


1. Shipment description/ Описание поставки		1.8 Certificate No/ Сертификат № GB					
1.1 Name and address of consignor:/ Название и адрес грузоотправителя:		 <p>Veterinary certificate for stud bull semen exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union from the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland/ Ветеринарный сертификат на экспортируемую из Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии на таможенную территорию Евразийского экономического союза сперму быков-производителей</p>					
1.2 Name and address of consignee:/ Название и адрес грузополучателя:							
1.3 Number of bull semen doses in the consignment:/ Количество доз спермы быков в партии груза:							
1.4 Number of packages (containers):/ Число мест (контейнеров):		1.9 Country of origin:/ Страна происхождения товара:					
1.5 Seal identification mark on the transport container:/ Маркировка пломбы на транспортном контейнере:		1.10 Issuing authority of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:/ Учреждение Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, выдавшее сертификат: DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS (DEFRA) /МИНИСТЕРСТВО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА (DEFRA)					
1.6 Means of transport: (Railway carriage, flight number, road vehicle reg. No., ship name)/ Транспорт: (№ рейса самолета, название судна, номер вагона, автомашины.)		1.11 Certifying organization of the exporting country:/ Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат:					
1.7 Country (countries) of transit:/ Страна (ы) транзита:		1.12 Point of entry into the customs territory:/ Пункт пропуска товаров через таможенную границу:					
2. Origin of the semen/ Происхождение спермы							
2.1. Name, registration number and address of the semen collection establishment (center):/ Название, регистрационный номер и адрес предприятия (центра) взятия спермы:							
2.2. Administrative-territorial unit:/ Административно-территориальная единица:							
3. Information on donor bulls/ Информация о быках-донорах							
No./ №	Name/ Кличка	Identification number/ Идентификационный номер	Date of birth/ Дата рождения	Breed/ Порода	Date of semen collection/ Дата взятия спермы	Straws with semen/ Пробирки со спермой	
						Marking/ Маркировка	Number of doses/ Количество доз
1.							

2.							
3.							
4.							
5.							

When semen of more than 5 animals is transported an inventory of animals is made, it is signed by a state/official veterinarian of the exporting country and constitutes an integral part of this certificate./ При перевозке спермы от более чем 5 животных, составляется описание, которая подписывается государственным/официальным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью настоящего сертификата.

4. Health information/ Информация о состоянии здоровья

I, the undersigned state/official veterinarian, hereby certify that:/ Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:

4.1 Semen exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union has been collected from healthy animals and originates from artificial insemination centres and administrative territories free from contagious animal diseases./ Экспортируемая на таможенную территорию Евразийского экономического союза сперма получена от клинически здоровых животных и происходит из предприятий искусственного осеменения и административных территорий, свободных от заразных болезней животных:

- foot-and-mouth disease – for the last 12 months in the territory of the country or administrative territory according to regionalization;/ ящура - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;
- rinderpest, contagious pleuropneumonia – for the last 24 months in the country or administrative territory according to regionalization;/ чумы крупного розового скота, контагиозной плевропневмонии - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;
- brucellosis, tuberculosis, paratuberculosis – for the last 6 months on the premises;/ бруцеллёза, туберкулёза, паратуберкулёза – в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства;
- infectious rhinotracheitis, trichomoniasis (Trichomonas fetus), campylobacteriosis (Campylobacter fetus venerealis), bovine viral diarrhea, enzootic leucosis – for the last 12 months on the premises;/ инфекционного ринотрахеита, трихомоноза (Trichomonas fetus), кампилобактериоза (Campylobacter fetus venerealis), вирусной диареи, энзоотического лейкоза – в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства;
- leptospirosis – for the last three months on the premises;/ лептоспироза – в течение последних трёх месяцев на территории хозяйства;
- anthrax – for the last 20 days on the premises./ сибирской язвы – в течение последних 20 дней на территории хозяйства.

4.2 The semen was obtained from donor bull(s) which comply with at least one of the following conditions:/ Сперма была получена от быка-донора (быков-доноров), соответствующего, по меньшей мере, одному из следующих условий:

- * (a) they were kept in a bluetongue free country or zone for a period of at least 24 months before commencement of, and during, collection of the semen; OR/ быков содержали в стране или зоне, свободной от блутанга, в течение, по меньшей мере, 24 месяца до начала операции по взятию спермы и во время ее проведения; ИЛИ
- * (b) they were subjected to a serological test according to the OIE Terrestrial Animal Health Code to detect antibodies to the bluetongue group, with negative results, at least every 60 days during the collection period and between 28 and 60 days after the final collection for this consignment; OR/ быков подвергали серологическому исследованию в соответствии с Кодексом здоровья наземных животных МЭБ для выявления антител к группе блутанга с отрицательными результатами, и, по меньшей мере, каждые 60 дней в период сбора, а также от 28-го до 60-го дня после заключительного сбора для этой партии; ИЛИ
- * (c) they were subjected, with negative results, to an agent identification test for bluetongue according to the OIE Terrestrial Animal Manual carried out on blood samples collected:/ быков подвергали исследованию с отрицательными результатами на идентификацию возбудителя блутанга в соответствии с Руководством здоровья наземных животных МЭБ, которое проводили на образцах крови, собранных:
 - (i) at commencement and final collection of the semen for this consignment, and/ в начале и по окончании операции по взятию спермы для этой партии, и
 - (ii) during the period of semen collection for this consignment:/ в период сбора спермы для данной партии:
 - a. at least every seven days, in the case of a virus isolation test, or/ по меньшей мере, каждые семь дней при проведении анализа на выделение вируса, или
 - b. at least every 28 days, in the case of a polymerase chain reaction (PCR) test./ по меньшей мере, каждые 28 дней, при проведении анализа методом полимеразной цепной реакции (ПЦР).

4.3 The donor stud bulls were kept at semen collection centre and/or artificial insemination establishment for at least 30 days prior to the semen collection and they were not used for natural insemination during this period./ Быки-производители, от которых получена сперма, находились в центре отбора спермы и/или на предприятиях искусственного осеменения не менее 30 дней до взятия спермы и не использовались в течение этого времени для естественного осеменения.

4.4 Donor stud bulls were not fed with feed containing ruminant proteins except for substances recommended by the OIE Code./ Быки-производители, от которых получена сперма, не получали корма, содержащие белки жвачных животных, за исключением веществ рекомендованных Кодексом МЭБ.

4.5 At the semen collection centre and/or artificial insemination establishment the stud bulls were kept separately from the small ruminants./ Быки-производители в центре отбора спермы и/или на предприятиях искусственного осеменения не содержались совместно с мелким рогатым скотом.

4.6 Before semen collection and in OIE recommended terms the stud bulls were tested in the accredited laboratories using OIE recommended tests (please specify the name of the laboratory, date and testing method) and demonstrated negative results for:/ В сроки, рекомендованные МЭБ, до взятия спермы быки-производители исследовались в аккредитованной лаборатории методами, рекомендованными МЭБ, с отрицательными результатами (указать название лаборатории, дату и метод исследования) на:

- tuberculosis/ туберкулез _____
- paratuberculosis/ паратуберкулез _____
- brucellosis/ бруцеллез _____
- enzootic leucosis/ энзоотический лейкоз _____
- trichomoniasis (Trichomonas fetus)/ трихомоноз (Trichomonas fetus) _____
- campylobacteriosis (Campylobacter fetus venerealis)/ кампилобактериоз (Campylobacter fetus venerealis) _____
- infectious rhinotracheitis/ инфекционный ринотрахеит _____
- viral diarrhea/ вирусную диарею _____
- leptospirosis (in case not vaccinated or treated for preventive purposes with dihydrostreptomycinum or any other substance registered in the exporting country and having an equivalent effect)/ лептоспироз (если не были вакцинированы или обработаны с профилактической целью дегидрострептомицином или веществом, зарегистрированным в стране-экспортере, дающим эквивалентный эффект) _____
- chlamydiosis/ хламидиоз _____
- bluetongue/ блутанг _____

4.7 The semen was collected, processed, stored and transported according to the OIE Code recommendations./ Сперма собрана, обработана хранилась и транспортировалась в соответствии с рекомендациями Кодекса МЭБ.

Place/ Место _____

Date/ Дата _____

Stamp/ Печать _____

Signature of state/official veterinarian/ Подпись государственного/официального ветеринарного врача _____

Full name and position/ Ф.И.О. и должность _____

Note: Signature and stamp shall be in a different colour to that in the printed certificate./ Примечание. Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка сертификата.

* - Cross out as appropriate/Ненужное зачеркнуть